



SINCE 1905

USER MANUAL - MANUAL DE USO - MANUAL DE INSTRUÇÕES -  
MANUEL D'UTILISATION - مددخت سمل لى ل د



KT-1700X

## ELECTRIC KETTLE

Hervidor de agua - Fervedor de água -  
Bouilloire - غلاية



## **CONTENTS**

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

FEATURES

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

FIRST USE OF THE MACHINE

CLEANING

Thank you for purchasing our product!

You may already be familiar with using a similar product, but do please take time to read these instructions—they have been written to ensure you get the best from your purchase.

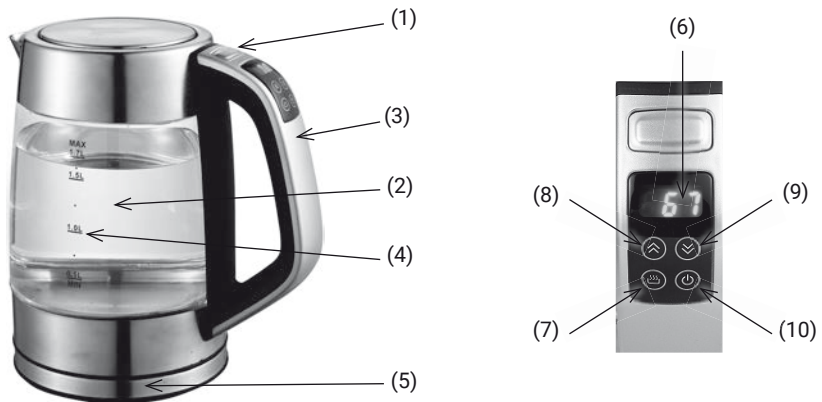
**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Before commissioning this kettle please read all the instruction manual carefully.
2. Please keep the instructions, the warranty card, the sales receipt and, if possible, the gift box with the inner packaging.
3. Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use and before cleaning. Pull on the plug, not on the cable. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
4. Test the electrical kettle and cable regularly for damage. If there is any damage, please do not use it.
5. If the supply cord is damaged or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. it must be repair by the manufacturer or service agent in order to avoid a hazard.
6. Keep the electrical kettle and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, over edge of table or counter and such like.
7. Only use original accessories.
8. If the kettle is overfilled, when boiling up the water, it may be ejected.
9. Do not use the electrical kettle outdoors.
10. Never place the electrical kettle in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the electrical kettle with wet hands.
11. Should the electrical kettle become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately.
12. In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave the children unsupervised with the electrical kettle. Place your kettle in a position that children can not reach. Take care that the cable does not hang down.
13. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in safe way and understand the hazards involved.
14. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
15. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
16. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
17. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or (state specific part or parts in question) in water or other liquid.
18. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
19. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off" then remove plug from wall outlet.
20. Do not use appliance for other than intended use.
21. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Features



- |                        |  |
|------------------------|--|
| (1) Lid opening button | (6). LED displayer                         |
| (2). Glass body        | (7). Keep warm function button             |
| (3). Handle cover      | (8). Temperature adjustment button (up)    |
| (4). Water level gauge | (9). Temperature adjustment button (down)  |
| (5). Power base        | (10). Start heating /cancel heating button |

Min/Max capacity 0,5/1,7 l . Temperature control from 40°C to 100°C – each 5°C

### SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. The kettle must be placed on a stable, flat and dry surface.
2. Before first use fill the kettle up to the maximum level, boil the water, pour it out and rinse the kettle. Repeat the procedure several times to remove manufacturing deposits, etc.
3. The kettle turns off automatically when the water has boiled. If necessary you may turn it off using Start/Cancel (10).
4. After the water has boiled or the kettle has been switched off, wait several seconds before switching it on again.
5. If you switch the kettle on without water, the overheat protection will automatically shut the appliance off. Leave the kettle to cool down for about 15 minutes before refilling.

### FIRST USE OF THE MACHINE

**Before the first time using, please boil up the water for twice without any additives.**

#### THE KETTLE

1. Before filling with water, remove the kettle from the base (5).
2. Open the lid and fill the kettle with water up to the desired level (between 0,5 l and 1,7 l).
3. After plugging the base to the power outlet, the display turns on for a moment, all buttons are

lit and the appliance beeps twice which means that the base is connected to the power source and the kettle is placed on the base.

4. Close the lid and place the kettle on the power base (5), the appliance beeps once, the display turns on and the Start/Cancel button starts to heat. you will see the current water temperature which will be visible on LED. If you do not perform any actions, the kettle turns off automatically.
5. Press the Start/Cancel button (10) without setting other functions. The kettle turns on and beeps, the Start/Cancel button will be lit red. The kettle boils water up to 100°C, then switches off auto-matically and beeps three times.
6. If you just want to heat up the water, use the boiling temperature buttons „up“ or „down“. Press once to change the temperature. The temperature setting will be shown on the display. You may select between the pre-defined temperature settings: from 40°C up to 100°C each 5°C. If the temperature set is lower than the temperature of water in the kettle, the kettle switches off.
7. After reaching the desired temperature of water, the kettle switches off and beeps three times.
8. If you want to select the keep-warm function, press the button (7) , the keep-warm light will be lighted under the button. In this mode press the button „up“ or „down“ to set the desired temperature. The temperature adjustment (increase and decrease) step is 5°C. The available range of temperature setting 40–100°C. In order to switch off the keep-warm function, press the keep-warm button (7) again or Start/Cancel button (10) to switch off the kettle. Otherwise the water temperature will be maintained at a pre-set level. If no action is taken for 2 hours in the keep-warm mode, the kettle will switch off. Press the Start/Cancel button (5) again to turn on the kettle (the kettle beeps once).

**NOTE! The kettle may be used only with the based attached. Do not open the lid when boiling water.**

## **OPTIMUM TEMPERATURE FOR TEA AND COFFEE**

40-60°C – blends for babies

70°C – green and white tea

90°C – instant coffee

100°C – black tea

## **CLEANING**

Before your cleaning, please unplug the electrical kettle and make sure it has been cooled down.

Never immerse any part of the cable, plug, power cord base or kettle in water or any other liquid.

### **Exterior of the kettle**

Wipe the exterior of the kettle with a piece of damp cloth and then dry it with a piece of dry cloth.

Never use harsh chemicals or abrasive cleaning agents as these may damage the finish of your kettle.

### **Interior of the kettle**

Over using a period of time, lime scale would be built up inside of your kettle.

To remove lime scale:

1. Half fill the kettle with water and add the juice of a lemon.

2. Boil up the water and allow it to stand for 15 minutes before discarding.
3. Repeat steps 1 and 2 several time, please using cold water only.

Then the lime scale inside of your electrical kettle will be clean up.

**NOTE! Regularly remove timescale deposits from the kettle according to the instructions below.**

**Before cleaning the kettle, unplug it and wait until it cools down.**

1. Fill the kettle with water and vinegar or juice (citric acid) or use a special descaling agent available in household stores.
2. Leave the kettle for 1 hour, then boil the water.
3. Empty the kettle and rinse it thoroughly with cold water.
4. If necessary repeat the procedure 1-3 times.
5. To eliminate the smell of vinegar, boil the water several times and pour it out.
6. Wipe the interior and exterior surfaces of the kettle with a cloth.
7. Descaling protects the kettle from damages.

**WARNING! Do not immerse the appliance and the base in water or any other liquids. This may cause electric shock or fire.**

**NOTE! Do not use wire brush or any other abrasive objects. Do not clean the kettle with strong detergents.**

**WARNING, any other servicing should be performed by an authorized service representative.**



The device complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EC.



At the end of its service life, this product may not be disposed of in the normal household waste, but rather must be disposed of at a collection point for recycling electrical and electronic devices. The materials are recyclable according to their labelling. You make an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or utilising old devices in other ways. Please ask the municipal administration where the appropriate disposal facility is located.

## ÍNDICE

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

CARACTERÍSTICAS

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

PRIMERA UTILIZACIÓN DEL APARATO

LIMPIEZA

Gracias por comprar este aparato.

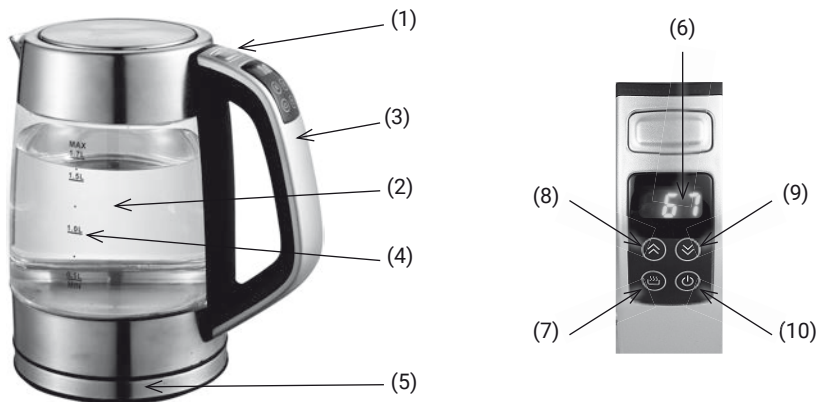
Aunque ya esté familiarizado con el uso de un producto similar, le rogamos que lea las siguientes instrucciones, lo que le permitirá sacar el máximo provecho de su compra.



## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Cuando utilice un aparato eléctrico, deberá seguir siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

1. Antes de la puesta en marcha de este hervidor, lea cuidadosamente todo el manual de instrucciones.
2. Conserve las instrucciones, la tarjeta de garantía, el tique de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interno.
3. Quite siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no esté utilizando el dispositivo y antes de limpiarlo. Tire del enchufe, no del cable. Deje enfriar el aparato antes de poner o quitar alguna pieza y antes de limpiarlo.
4. Compruebe regularmente si el hervidor eléctrico o el cable están dañados. En caso de observar algún desperfecto, no lo utilice.
5. Si el cable de alimentación está dañado o si el aparato ha funcionado de forma incorrecta o ha sufrido algún tipo de daño, deberá ser reparado por el fabricante o por el agente de servicio al cliente para evitar cualquier riesgo.
6. Mantenga el hervidor y el cable alejados de cualquier fuente de calor, de la luz solar directa, de la humedad, del borde de la mesa o mostrador, y de otras fuentes de peligro.
7. Utilice únicamente accesorios originales.
8. Si el hervidor se llena en exceso, el agua podría salir disparada al hervir.
9. No utilice el hervidor eléctrico al aire libre.
10. Nunca sumerja el hervidor eléctrico en agua u otros líquidos, ni deje que entre en contacto con estos. No utilice el hervidor eléctrico con las manos mojadas.
11. Si el hervidor eléctrico está húmedo o mojado, desenchúfelo de la red inmediatamente.
12. Con el fin de proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin vigilancia con el hervidor eléctrico. Coloque el hervidor eléctrico fuera del alcance de los niños. Evite que el cable cuelgue.
13. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que tengan supervisión, se les proporcionen las instrucciones de uso seguro del aparato y entiendan los riesgos.
14. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión.
15. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
16. No toque las superficies calientes. Utilice solo las asas o mangos.
17. Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones, no sumerja el cable, los enchufes o (indicar la parte o partes específicas en cuestión) en agua u otros líquidos.
18. No coloque el aparato encima de o cerca de una cocina de gas o eléctrica que esté caliente ni en un horno calentado.
19. Conecte siempre primero el enchufe al aparato y, a continuación, enchufe el cable a la toma eléctrica de la pared. Para desconectarlo, apague todos los controles y desconecte el enchufe de la pared.
20. No utilice este producto con fines para los que no fue diseñado.
21. Puede sufrir quemaduras si quita la tapa durante los ciclos de ebullición.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES****Características**

(1). Botón de apertura de la tapa

(2). Cuerpo de vidrio

(3). Cubierta del asa

(4). Indicador del nivel de agua

(5). Base de carga

(6). Visualizador LED

(7). Botón de la función Mantener caliente

(8). Botón de ajuste de temperatura (arriba)

(9). Botón de ajuste de temperatura (abajo)

(10). Botón de inicio/paro del calentamiento

Capacidad mín/máx 0,5/1,7 l. Control de temperatura desde 40°C hasta 100°C – cada 5°C

**INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD**

1. Coloque el hervidor sobre una superficie estable, llana y seca.
2. Antes de la primera utilización, llene el hervidor hasta el máximo nivel, hierva el agua, vacíela y enjuague el hervidor. Repita los mismos pasos varias veces para eliminar los depósitos de fabricación, etc.
3. El hervidor se apaga automáticamente una vez ha hervido el agua. En caso necesario, puede apagarlo con el botón Inicio/Paro (10).
4. Una vez haya hervido el agua o se haya apagado el hervidor, espere unos segundos antes de volverlo a encender.
5. Si enciende el hervidor sin agua dentro, la protección contra sobrecalentamiento hará que el aparato se apague automáticamente. Deje enfriar el hervidor durante unos 15 minutos antes de volver a llenarlo.

**PRIMERA UTILIZACIÓN DEL APARATO**

**Antes de la primera utilización, hierva el agua dos veces sin ningún aditivo.**

**EL HERVIDOR**

1. Antes de llenarlo con agua, retire el hervidor de la base (5).
2. Abra la tapa y llene el hervidor con agua hasta el nivel deseado (entre 0,5 l y 1,7 l).

- Al enchufar la base a la toma de corriente eléctrica, la pantalla de visualización se enciende durante un momento, todos los botones están encendidos y el aparato emite dos pitidos, lo que significa que la base está conectada a la fuente de alimentación y el hervidor está colocado en la base.
- Cierre la tapa y coloque el hervidor sobre la base de carga (5), el aparato emite un pitido, la pantalla de visualización se enciende y el botón Inicio/Paro se ilumina para indicar que el hervidor empieza a calentarse. Podrá ver la temperatura actual del agua en el indicador luminoso. Si no realiza ninguna acción, el hervidor se apaga automáticamente.
- Pulse el botón Inicio/Paro (10) sin establecer otras funciones. El hervidor se enciende y emite un pitido, el botón Inicio/Paro se encenderá en rojo. El hervidor hierve el agua hasta alcanzar los 100°C, después se apaga y emite tres pitidos.
- Si lo que desea es simplemente calentar agua, utilice los botones de temperatura con las flechas «arriba» o «abajo». Pulse una vez para cambiar la temperatura. El ajuste de temperatura aparece en la pantalla de visualización. Puede seleccionar entre los ajustes de temperatura predefinidos: desde 40°C hasta 100°C en intervalos de 5°C. Si el ajuste de temperatura es inferior a la temperatura del agua del hervidor, este se apaga.
- Una vez alcanzada la temperatura de agua deseada, el hervidor se apaga y emite tres pitidos.
- Si desea seleccionar la función de mantener caliente, pulse el botón (7) y se encenderá la luz situada debajo del botón. En este modo, pulse los botones con las flechas «arriba» o «abajo» para ajustar la temperatura deseada. El intervalo de ajuste de la temperatura (aumentar y disminuir) es de 5°C. El rango disponible de configuración de la temperatura es 40–100°C. Para desactivar la función de mantener caliente, pulse de nuevo el botón de mantener caliente (7) o el botón Inicio/Paro (10) para apagar el hervidor. De lo contrario, la temperatura del agua se mantendrá al nivel predeterminado. Si no se realiza ninguna acción durante 2 horas en el modo mantener caliente, el hervidor se apagará. Pulse de nuevo el botón Inicio/Paro (5) para encender el hervidor (el hervidor emite un pitido).

**NOTA: El hervidor debe utilizarse únicamente conectado a la base. No abra la tapa mientras esté hirviendo agua.**

## TEMPERATURA ÓPTIMA PARA TÉ Y CAFÉ

40-60°C – preparaciones para bebés

70°C – té verde y blanco

90°C – café instantáneo

100°C – té negro

## LIMPIEZA

Antes de realizar la limpieza, desenchufe el hervidor eléctrico y asegúrese de que se haya enfriado.

Nunca sumerja ninguna parte del cable, del enchufe, de la base del cable de alimentación o del hervidor en agua o en cualquier otro líquido.

### Exterior del hervidor

Limpie el exterior del hervidor con un trapo húmedo y séquelo con un trapo seco.

Nunca utilice productos químicos agresivos ni agentes de limpieza abrasivos ya que podrían dañar el acabado del hervidor.

### Interior del hervidor

Debido a un uso continuado, se podrían producir incrustaciones de cal en el interior del hervidor.

Para eliminar las incrustaciones de cal:

1. Llene el hervidor con agua hasta la mitad y añada el zumo de un limón.
2. Hierva el agua y déjela reposar durante 15 minutos antes de vaciarla.
3. Repita los pasos 1 y 2 varias veces, utilizando solo agua fría.

Las incrustaciones de cal del interior del hervidor desaparecerán.

**NOTA: Elimine los depósitos que se forman en el hervidor debido al paso del tiempo según las siguientes instrucciones:**

**Antes de limpiar el hervidor, desenchúfelo y déjelo enfriar.**

1. Llene el hervidor con agua y vinagre o zumo (ácido cítrico) o utilice un agente desincrustante especial que podrá encontrar en los establecimientos de productos para el hogar.
2. Deje el agua en el hervidor durante 1 hora y, después, hiérvala.
3. Vacíe el hervidor y aclárelo bien con agua fría.
4. Si es necesario, repita el procedimiento de 1 a 3 veces.
5. Para eliminar el olor a vinagre, hierva el agua varias veces y viértala.
6. Limpie la superficie interior y exterior del hervidor con un trapo.
7. Desincrustar el hervidor evita que sufra daños.

**¡ADVERTENCIA! No sumerja el aparato ni la base en agua ni en ningún otro líquido. Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.**

**NOTA: No utilice cepillos metálicos ni otros objetos abrasivos. No limpie el hervidor con detergentes fuertes.**

**ADVERTENCIA: Cualquier otro tipo de mantenimiento deberá ser realizado por un representante de servicio autorizado.**



Este dispositivo cumple con las directivas europeas 2014/35/CE, 2014/30/CE y 2009/125/CE



Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse junto con el resto de residuos domésticos; debe desecharse en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. De acuerdo con su etiquetado, sus materiales son reciclables. Al reutilizar, reciclar y dar otros usos a viejos dispositivos, contribuirá de manera importante a proteger nuestro medio ambiente. Pregunte a la administración municipal dónde se encuentran las instalaciones de eliminación de residuos adecuadas.

## ÍNDICE

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA  
FUNCIONALIDADES  
INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA  
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA  
LIMPEZA

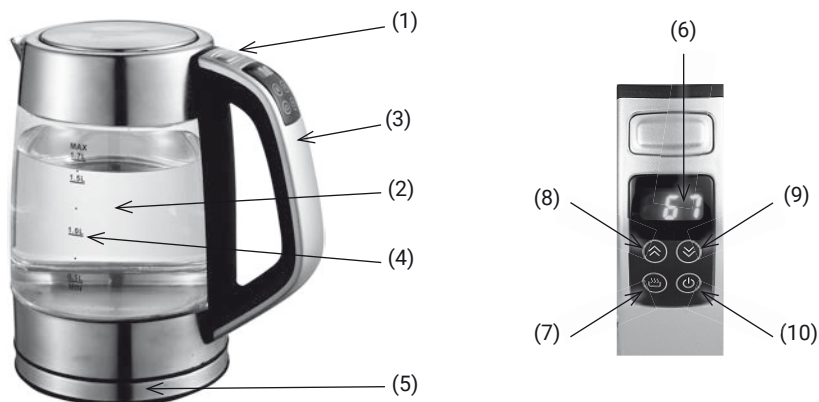
Obrigado por ter adquirido o nosso produto!

Já deve estar familiarizado/a com a utilização de um produto semelhante, mas reserve um tempo para ler estas instruções - foram escritas para garantir que obtém os melhores resultados da sua compra.

**INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA**

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve observar-se as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

1. Antes de colocar esta chaleira em funcionamento, leia atentamente todo o manual de instruções.
2. Guarde as instruções, o cartão de garantia, o comprovante de compra e, se possível, a caixa de presente com a embalagem interior.
3. Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes da limpeza. Puxe pela ficha, não pelo cabo. Deixe-o arrefecer antes de colocar ou remover peças e antes de limpar o aparelho.
4. Teste a chaleira elétrica e o cabo regularmente para detetar danos. Se houver algum dano, não a utilize.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado ou após o aparelho funcionar mal ou tiver sido danificado de alguma forma, deve ser reparado pelo fabricante ou agente da assistência técnica para evitar riscos.
6. Mantenha a chaleira elétrica e o cabo longe do calor, luz solar direta, humidade, sobre a borda da mesa ou banca e móveis semelhantes.
7. Utilize apenas acessórios originais.
8. Se a chaleira estiver demasiado cheia e em ebulição, a água a ferver pode ser projetada.
9. Não utilize a chaleira ao ar livre.
10. Nunca coloque a chaleira elétrica em água ou outro líquido ou em contato com os mesmos. Não utilize a chaleira elétrica com as mãos molhadas.
11. Se a chaleira elétrica ficar húmida ou molhada, remova a ficha da tomada imediatamente.
12. Para proteger as crianças dos perigos de aparelhos elétricos, nunca as deixe sem vigilância com a chaleira elétrica. Coloque a sua chaleira numa posição em que as crianças não a possam alcançar. Tome cuidado para que o cabo não fique pendurado.
13. Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
14. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
15. Mantenha o aparelho e o seu cabo afastado do alcance de crianças com menos de 8 anos.
16. Não toque em superfícies quentes. Use asas ou manípulos.
17. Para proteger contra fogo, choque elétrico e lesões corporais, não mergulhe o cabo, a ficha ou (partes específicas do estado ou partes em questão) em água ou outro tipo de líquido.
18. Não coloque sobre ou próximo de um queimador a gás ou elétrico aquecido, ou num forno aquecido.
19. Ligue sempre a ficha ao aparelho primeiro e depois a ficha do cabo à tomada. Para desligar, coloque todos os controlos em "off" (desligado) e depois retire a ficha da tomada de parede.
20. Não utilize o aparelho para outras finalidades para além daquela a que se destina.
21. Pode ocorrer escaldões/queimaduras se a tampa for removida durante os ciclos de ebulição.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.****Funcionalidades**

(1). Botão de abertura da tampa

(2). Corpo de vidro

(3). Tampa da asa

(4). Medidor de água

(5). Base de alimentação elétrica

(6). Visor LED

(7). Botão da função Manter quente

(8). Botão de ajuste da temperatura (para cima)

(9). Botão de ajuste da temperatura (para baixo)

(10). Botão para iniciar/cancelar aquecimento

Capacidade máx./mín. de 0,5/1,7 l. Controlo da temperatura de 40 °C a 100 °C – em intervalos de 5 °C

**INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA**

1. A chaleira deve ser pousada sobre uma superfície nivelada e seca.
2. Antes da primeira utilização, encha a chaleira até o nível máximo, ferva a água, despeje-a e lave a chaleira. Repita o procedimento várias vezes para remover depósitos de fabrico, etc.
3. A chaleira desliga-se automaticamente quando a água ferve. Se necessário, pode desligá-la em Iniciar/Cancelar (10).
4. Depois da água ferver ou ter desligado a chaleira, aguarde alguns segundos antes de a ligar novamente.
5. Se ligar a chaleira sem água, a proteção contra sobreaquecimento desligará automaticamente o aparelho. Deixe a chaleira arrefecer por cerca de 15 minutos antes de encher novamente.

**PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA**

**Antes da primeira utilização, ferva a água por duas vezes sem adição de qualquer produto.**

**A CHALEIRA**

1. Antes de encher com água, retire a chaleira da base (5).
2. Abra a tampa e encha a chaleira com água até o nível pretendido (entre 0,5 l e 1,7 l).

3. Depois de ligar a base à alimentação elétrica, o visor acende-se por um momento, todos os botões acendem e o aparelho emite um bipe por duas vezes, o que significa que a base está ligada à corrente elétrica e a chaleira deve ser pousada na base.
4. Feche a tampa e coloque a chaleira sobre base de carga (5), o aparelho emite um bipe, o visor liga-se e o botão Iniciar/Parar acende-se para indicar que a chaleira começa a aquecer. Poderá ver a temperatura atual da água que será exibida no visor LED. Se não executar qualquer ação, a chaleira desligar-se-á automaticamente.
5. Prima o botão Iniciar/Cancelar (10) sem definir outras funções. A chaleira liga-se e emite um aviso sonoro; o botão Iniciar/Cancelar acenderá em vermelho. A chaleira ferve a água até 100 °C, depois desliga-se automaticamente e emite um bipe por três vezes.
6. Se quiser apenas aquecer a água, utilize os botões de temperatura da ebulição “para cima” ou “para baixo”. Prima uma vez para alterar a temperatura. O ajuste da temperatura será exibido no visor. Pode selecionar entre as temperaturas predefinidas: de 40 °C a 100 °C em intervalos de 5 °C. Se a temperatura definida for inferior à temperatura da água na chaleira, a chaleira desliga-se.
7. Depois de atingir a temperatura definida da água, a chaleira desliga-se e emite um bipe por três vezes.
8. Se quiser selecionar a função Manter quente, prima o botão (7), a luz da função Manter quente acenderá sob o botão. Neste modo, prima o botão “para cima” ou “para baixo” para definir a temperatura pretendida. O intervalo de ajuste da temperatura (aumento e diminuição) é de 5 °C. A faixa disponível de ajuste de temperatura é de 40 a 100 °C. Para desligar a função Manter quente, prima o botão da função Manter quente (7) novamente ou o botão Iniciar/Cancelar (10) para desligar a chaleira. Caso contrário, a temperatura da água será mantida num nível predefinido. Se não efetuar qualquer ação por 2 horas no modo Manter quente, a chaleira será desligada. Prima o botão Iniciar/Cancelar (5) novamente para ligar a chaleira (a chaleira emite um só bipe).

**NOTA! A chaleira pode ser utilizada apenas encaixada na base. Não abra a tampa ao ferver água.**

## **TEMPERATURA IDEAL PARA CHÁ E CAFÉ**

40-60 °C – papas para bebês

70 °C – chá verde e branco

90 °C – café instantâneo

100 °C – café de saco

## **LIMPEZA**

Antes de limpar, desligue a ficha da chaleira elétrica da tomada e verifique se já arrefeceu.

Nunca mergulhe nenhuma parte do cabo, ficha, base do cabo de alimentação ou chaleira na água ou em qualquer outro líquido.

### **Exterior da chaleira**

Limpe o exterior da chaleira com um pano húmido e depois seque com um pano seco.

Nunca utilize produtos químicos agressivos ou agentes de limpeza abrasivos, pois podem danificar o revestimento da sua chaleira.



### Interior da chaleira

Ao longo do tempo pode ocorrer um acúmulo de calcário dentro da chaleira.

#### Para remover a calcário:

1. Encha metade da chaleira com água e adicione o sumo de um limão.
2. Ferva a água e deixe repousar por 15 minutos antes de deitar fora.
3. Repita os passos 1 e 2 várias vezes, utilizando apenas água fria.

Depois disso, o calcário dentro da chaleira elétrica será eliminado.

**NOTA! Remova regularmente os depósitos de calcário da chaleira, de acordo com as instruções abaixo.**

**Antes de limpar a chaleira, desligue a sua ficha da tomada e aguarde até que arrefeça.**

1. Encha a chaleira com água e vinagre ou sumo (ácido cítrico) ou utilize algum agente descalcificante especial disponível em lojas de eletrodomésticos.
2. Deixe-o na chaleira por 1 hora e depois ferva a água.
3. Esvazie a chaleira e lave-a bem com água fria.
4. Se necessário, repita o procedimento de 1 a 3 vezes.
5. Para eliminar o odor de vinagre, ferva a água várias vezes e despeje-a.
6. Limpe as superfícies internas e externas da chaleira com um pano.
7. A descalcificação protege a chaleira contra danos.

**AVISO! Não mergulhe o aparelho e a base na água ou noutros líquidos. Isso pode causar choque elétrico ou incêndio.**

**NOTA! Não utilize esponja de aço ou outros objetos abrasivos. Não limpe a chaleira com detergentes fortes.**

**AVISO: Qualquer outra manutenção deve ser executada por um representante da assistência técnica autorizada.**



O aparelho está em conformidade com as Diretivas Europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/CE.



No final da sua vida útil, este produto não pode ser eliminado no lixo doméstico normal, mas sim num ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Os materiais são recicláveis de acordo com a sua rotulagem. Você fará uma contribuição importante para proteger o nosso ambiente ao reutilizar, reciclar ou utilizar dispositivos antigos de outras maneiras. Informe-se junto da administração municipal onde está localizada a instalação de eliminação própria.

## SOMMAIRE

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

FONCTIONNALITÉS

CONSIGNES SPÉCIALES DE SÉCURITÉ

PREMIÈRE UTILISATION DE LA MACHINE

NETTOYAGE

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit !

Vous savez peut-être déjà comment utiliser un produit similaire, mais prenez le temps de lire ces consignes – elles ont été rédigées pour vous permettre de tirer le meilleur parti de votre achat.

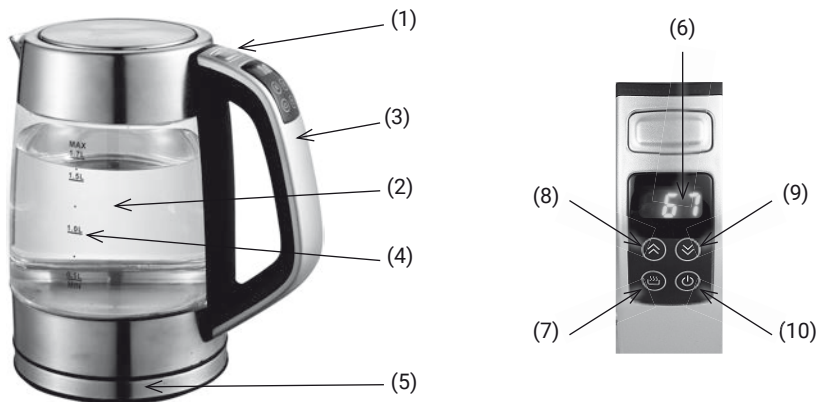
## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité basiques doivent toujours être prises, notamment les suivantes :

1. Avant de mettre en service cette bouilloire, veuillez lire attentivement tout le mode d'emploi.
2. Veuillez conserver le mode d'emploi, la carte de garantie, le ticket de vente et, si possible, la boîte-cadeau avec l'emballage intérieur.
3. Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque vous nettoyez l'appareil et avant de le nettoyer. Tirez sur la prise et non sur le câble. Laisser refroidir avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil.
4. Testez régulièrement la bouilloire électrique et le câble pour voir s'ils sont endommagés. En cas de dommage, veuillez ne pas l'utiliser.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Il doit être réparé par le fabricant ou l'agent du service technique afin d'éviter tout danger.
6. Tenez la bouilloire électrique et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, du bord de la table ou du plan de travail, etc.
7. N'utilisez que des accessoires originaux.
8. Si la bouilloire est trop remplie, l'eau bouillante risque de déborder.
9. N'utilisez pas la bouilloire électrique dehors.
10. Ne placez jamais la bouilloire électrique dans de l'eau ou dans un autre liquide et ne la laissez pas entrer en contact avec un liquide. N'utilisez pas la bouilloire électrique avec des mains mouillées.
11. Si la bouilloire électrique devient humide ou mouillée, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant.
12. Afin de protéger les enfants contre les dangers des appareils électriques, ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec la bouilloire électrique. Placez votre bouilloire dans une position que les enfants ne peuvent pas atteindre. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
13. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés au moins de 8 ans ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils ont reçu des directives ou des instructions relatives à l'utilisation de cet appareil d'une manière sûre et qu'ils comprennent les dangers que cela implique.
14. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf sous surveillance et s'ils sont âgés de plus de huit ans.
15. Maintenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de huit ans.
16. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. N'utilisez que les poignées ou les boutons.
17. Pour vous protéger contre les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures, n'immergez pas le cordon, la fiche ou [indiquez la ou les partie(s) spécifique(s)] dans l'eau ou un autre liquide.
18. Ne placez pas cet appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou d'un four chaud.
19. Branchez toujours d'abord la fiche sur l'appareil, puis branchez le cordon dans la prise murale. Pour débrancher l'appareil, mettez toutes les commandes sur « arrêt », puis débranchez la fiche de la prise murale.
20. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
21. Il y a des risques d'ébouillantage si le couvercle est enlevé pendant les cycles d'infusion.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Caractéristiques



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| (1). Bouton d'ouverture du couvercle | (6). Écran LED   |
| (2). Corps en verre                  | (7). Fonction de maintien au chaud.                              |
| (3). Revêtement de la poignée        | (8). Bouton de réglage de la température (plus)                  |
| (4). Jauge du niveau d'eau           | (9). Bouton de réglage de la température (moins)                 |
| (5). Base d'alimentation             | (10). Bouton pour démarrer le chauffage/<br>annuler le chauffage |

Capacité min./max. 0,5/1,7 l. Contrôle de la température à partir de 40 °C jusqu'à 100 °C – tous les 5 °C

### CONSIGNES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

1. La bouilloire doit être placée sur une surface stable, plane et sèche.
2. Avant la première utilisation, remplissez la bouilloire jusqu'au niveau maximum, faites bouillir l'eau, versez-la et rincez la bouilloire. Répétez la procédure plusieurs fois pour enlever les dépôts de fabrication, etc.
3. La bouilloire s'éteint automatiquement lorsque l'eau a bouilli. Si nécessaire, vous pouvez l'éteindre en utilisant la fonction Démarrer/Annuler (10).
4. Après avoir fait bouillir l'eau ou avoir éteint la bouilloire, attendez quelques secondes avant de la rallumer.
5. Si vous allumez la bouilloire sans eau, la protection contre la surchauffe coupe automatiquement l'appareil. Laissez la bouilloire refroidir pendant environ 15 minutes avant de la remplir à nouveau.

### PREMIÈRE UTILISATION DE LA MACHINE

**Avant la première utilisation, veuillez faire bouillir l'eau deux fois sans aucun additif.**

#### LA BOUILLOIRE

1. Avant de la remplir d'eau, retirez la bouilloire de son socle (5).

2. Ouvrez le couvercle et remplissez la bouilloire avec de l'eau jusqu'au niveau souhaité (entre 0,5 l et 1,7 l).
3. Après avoir branché la base à la prise de courant, l'écran s'allume un instant, tous les boutons sont allumés et l'appareil émet deux bips, ce qui signifie que la base est connectée à la source d'alimentation et que la bouilloire est placée sur la base.
4. Fermez le couvercle et placez la bouilloire sur la base d'alimentation (5), l'appareil émet un bip, l'écran s'allume et le bouton Démarrer/Annuler s'éclaire pour indiquer que la bouilloire commence à chauffer. Vous verrez la température actuelle de l'eau qui sera visible sur la LED. Si vous n'effectuez aucune action, la bouilloire s'éteint automatiquement.
5. Appuyez sur la touche Démarrer/Annuler (10), sans pour autant régler d'autres fonctions. La bouilloire s'allume et émet un bip, le bouton Démarrer/Annuler s'allume en rouge. La bouilloire fait bouillir l'eau jusqu'à 100 °C, puis elle s'éteint automatiquement en émettant trois bips.
6. Si vous voulez juste chauffer l'eau, utilisez les boutons de température d'ébullition « Démarrer/Annuler ». Appuyez une fois pour modifier la température. Le réglage de la température sera affiché à l'écran. Vous pouvez choisir entre les réglages de température prédéfinis : de 40 °C à 100 °C, en modifiant de 5 °C. Si la température réglée est inférieure à la température de l'eau dans la bouilloire, celle-ci s'éteindra.
7. Après avoir atteint la température de l'eau souhaitée, la bouilloire s'éteint et émet trois bips.
8. Si vous souhaitez sélectionner la fonction de maintien au chaud, appuyez sur le bouton (7), le voyant de maintien au chaud s'allumera sous le bouton. Dans ce mode, appuyez sur le bouton « plus », « moins » pour régler la température souhaitée. Le réglage de la température (augmentation et diminution) est de 5 °C. La plage de réglage de la température disponible est de 40-100 °C. Pour désactiver la fonction de maintien au chaud, appuyez à nouveau sur la touche de maintien au chaud (7) ou sur la touche Démarrer/Annuler (10) pour éteindre la bouilloire. Dans le cas contraire, la température de l'eau sera maintenue à un niveau prédéfini. Si aucune mesure n'est prise pendant 2 heures en mode « Maintien au chaud », la bouilloire s'éteint. Appuyez à nouveau sur le bouton Démarrer/Annuler (5) pour allumer la bouilloire (la bouilloire émet un bip).

**REMARQUE ! La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec la base attachée. N'ouvrez pas le couvercle lorsque vous faites bouillir de l'eau.**

## TEMPÉRATURE OPTIMALE POUR LE THÉ ET LE CAFÉ

40-60 °C - mélanges pour les bébés

70 °C - thé vert et blanc

90 °C - café soluble

100 °C - thé noir

## NETTOYAGE

Avant de procéder au nettoyage, veuillez débrancher la bouilloire électrique et vous assurer qu'elle a bien refroidi.

N'immergez jamais une partie du câble, de la prise, du socle du cordon d'alimentation ou de la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.

### Extérieur de la bouilloire

Essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un morceau de tissu humide, puis séchez-la avec un morceau de tissu sec.

N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs ou des produits de nettoyage abrasifs, car ceux-ci peuvent endommager le revêtement de votre bouilloire.

### Intérieur de la bouilloire

Au fil du temps, du calcaire s'accumule à l'intérieur de la bouilloire.

Pour éliminer le calcaire :

1. Remplissez à moitié la bouilloire d'eau et ajoutez le jus d'un citron.
2. Faites bouillir l'eau et laissez-la reposer pendant 15 minutes avant de la jeter.
3. Répétez les étapes 1 et 2 plusieurs fois, en utilisant uniquement de l'eau froide.

Ensuite, le calcaire à l'intérieur de votre bouilloire électrique aura été enlevé.

**REMARQUE ! Retirez régulièrement les dépôts de calcaire de la bouilloire en suivant les instructions ci-dessous. Avant de nettoyer la bouilloire, débranchez-la et attendez qu'elle refroidisse.**

1. Remplissez la bouilloire avec de l'eau et du vinaigre ou du jus (acide citrique) ou utilisez un détartrant spécial disponible dans les magasins spécialisés.
2. Laissez la bouilloire pendant 1 heure, puis faites bouillir l'eau.
3. Videz la bouilloire et rincez-la soigneusement à l'eau froide.
4. Si nécessaire, répétez la procédure 1 à 3 fois.
5. Pour éliminer l'odeur du vinaigre, faites bouillir l'eau plusieurs fois et versez-la.
6. Essayez les surfaces intérieures et extérieures de la bouilloire avec un chiffon.
7. Le détartrage protège la bouilloire contre les dommages.

**ATTENTION ! N'immergez pas l'appareil ou sa base dans l'eau ou tout autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie.**

**REMARQUE ! N'utilisez pas de brosse métallique ou tout autre objet abrasif. Ne nettoyez pas la bouilloire avec un détergent puissant.**

**ATTENTION : Toute autre maintenance doit être effectuée par un employé du service habilité.**



L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/EU, 2014/30/EU et 2009/125/EC



À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales, mais il doit plutôt être éliminé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. Vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement en réutilisant, recyclant ou utilisant d'anciens appareils d'une autre manière. Veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune pour savoir où se trouve le centre de recyclage approprié.

## داخل الغلاية



بعد الاستخدام لفترة زمنية، ستتراكم الرواسب الكلسية داخل الغلاية.  
لتنظيف الرواسب الكلسية:

1. املاً نصف الغلاية بالماء وأضف عصير ليمونة واحدة.
  2. اغلِ الماء واتركه لمدة 15 دقيقة قبل التخلص منه.
  3. كرر الخطوات 1 و 2 عدة مرات، يرجى استخدام الماء البارد فقط.
- بعدها ستختفي الرواسب الكلسية من الغلاية الكهربائية.  
**ملاحظة!** نظف الرواسب الكلسية بانتظام من الغلاية وفقاً للتعليمات أدناه. قبل تنظيف الغلاية، أفصلها وانتظر حتى تبرد.

1. املاً الغلاية بالماء والخل أو العصير (حمض الستريك) أو استخدم مادة مخصصة لإزالة الترسبات، والتي تكون متوفرة في متاجر الأدوات المنزلية.
2. اترك الغلاية لمدة ساعة ثم اغلِ الماء.
3. أفرغ الغلاية واشطفها جيداً بالماء البارد.
4. إذا لزم الأمر، كرر العملية 1-3 مرات.
5. للتخلص من رائحة الخل، اغلِ الماء عدة مرات واسكبه.
6. امسح داخل الغلاية وخارجها بقطعة قماش.
7. تعمل إزالة الرواسب الكلسية على حماية الغلاية من التلف.

**تحذير!** لا تغمر الجهاز والقاعدة في الماء أو أي سائل آخر. قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اشتعال النيران.

**ملاحظة!** لا تستخدم فرشاة سلكية أو أي أدوات كاشطة أخرى. لا تنظف الغلاية باستخدام منظفات قوية.  
تحذير، يجب أن تتم جميع أعمال الصيانة الأخرى من قبل ممثل خدمة معتمد.

<p>يتوافق الجهاز مع التوجيهات الأوروبية EU/2014/35 و EU/2014/30 و EC/2009/125</p>	
<p>في نهاية عمر الجهاز الافتراضي، لا تتخلص منه في النفايات المنزلية العادية، بل يجب التخلص منه في نقطة تجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. المواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للتصنيف المكتوب عليها. يمكنك تقديم مساهمة مهمة لحماية بيئتنا من خلال إعادة استخدام الأجهزة القديمة أو إعادة تدويرها أو استخدامها بطرق أخرى. يرجى سؤال إدارة البلدية عن مكان وجود مرفق التخلص المناسب.</p>	

3. بعد توصيل القاعدة بالكهرباء، سيتم تشغيل الشاشة للحظة وستضاء جميع الأزرار ويصدر الجهاز صفارتين، مما يعني أن القاعدة متصلة بمصدر الطاقة وأن الغلاية موضوعة على القاعدة.
  4. أغلق الغطاء وضع الغلاية على قاعدة الطاقة (5)، سيصدر الجهاز صفارة واحدة، وسيتم تشغيل الشاشة وسيضيء زر بدء التسخين/إلغاء التسخين للإشارة إلى أن الجهاز بدأ التسخين. سترى درجة حرارة الماء الحالية ظاهرة على شاشة LED. إذا لم تقم بأي شيء، ستتوقف الغلاية عن التشغيل تلقائيًا.
  5. اضغط على زر بدء التسخين/إلغاء التسخين (10) بدون تعيين وظائف أخرى. سيتم تشغيل الغلاية وتصدر صفيرًا، وسيضيء زر بدء التسخين/إلغاء التسخين باللون الأحمر. ستغلي الغلاية الماء حتى 100 درجة مئوية، ثم تتوقف تلقائيًا وتصدر 3 صفارات.
  6. إذا كنت ترغب فقط في تسخين الماء، استخدم أزرار درجة حرارة الغليان "أعلى" أو "أسفل". اضغط مرة واحدة لتغيير درجة الحرارة. سيتم عرض إعداد درجة الحرارة على الشاشة. يمكنك الاختيار بين إعدادات درجة الحرارة المحددة مسبقًا: من 40 درجة مئوية إلى 100 درجة مئوية كل 5 درجات مئوية. إذا كانت درجة الحرارة المحددة أقل من درجة حرارة الماء في الغلاية، ستتنطفئ الغلاية.
  7. بعد الوصول إلى درجة حرارة الماء المطلوبة، ستتنطفئ الغلاية وتصدر ثلاث صفارات.
  8. إذا كنت ترغب في تحديد وظيفة الحفاظ على السخونة، فاضغط على الزر (7)، وسوف يضيء ضوء الحفاظ على السخونة تحت الزر. في هذا الوضع، اضغط على الزر "لأعلى" أو "لأسفل" لضبط درجة الحرارة المطلوبة. عند ضبط درجة الحرارة (الزيادة والنقصان)، تقل الدرجة أو تزيد بمقدار 5 درجات مئوية. يتراوح ضبط درجة الحرارة من 40 إلى 100 درجة مئوية. لإيقاف تشغيل وظيفة الحفاظ على السخونة، اضغط على زر الحفاظ على السخونة (7) مرة أخرى أو زر بدء التسخين/إلغاء التسخين (10) لإيقاف تشغيل الغلاية. وإلا سيتم الحفاظ على درجة حرارة الماء عند المستوى المحدد مسبقًا. إذا لم يتم القيام بأي إجراء لمدة ساعتين في وضع الحفاظ على السخونة، فستتوقف الغلاية عن التشغيل. اضغط على زر بدء التسخين/إلغاء التسخين (10) مرة أخرى لتشغيل الغلاية (ستصدر الغلاية صفارة واحدة).
- ملاحظة! لا يمكن استخدام الغلاية إلا مع القاعدة المرفقة. لا تفتح الغطاء أثناء غليان الماء.

### درجة الحرارة المثلى للشاي والقهوة

- 60-40 درجة مئوية - لعمل مزيج للأطفال الرضع
- 70 درجة مئوية - للشاي الأخضر والشاي الأبيض
- 90 درجة مئوية - للقهوة الفورية
- 100 درجة مئوية - للشاي الأسود

### التنظيف

قبل التنظيف، يرجى فصل الغلاية الكهربائية والتأكد من أنها أصبحت باردة. لا تغمر أي جزء من السلك أو القابس أو قاعدة سلك الطاقة أو الغلاية في الماء أو أي سائل آخر.

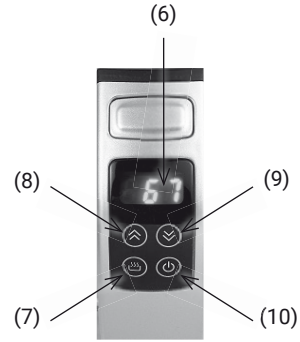
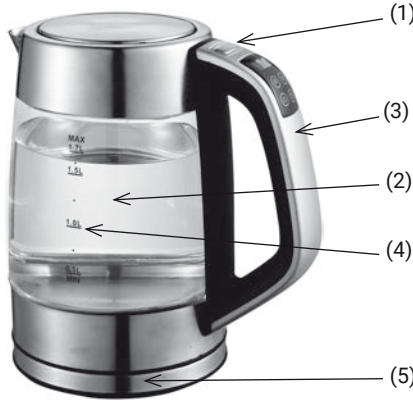
### السطح الخارجي للغلاية

امسح السطح الخارجي للغلاية بقطعة قماش مبللة ثم جففه بقطعة قماش جافة. لا تستخدم أبدًا مواد كيميائية قاسية أو مواد تنظيف كاشطة لأنها قد تتلف الطبقة الخارجية للغلاية.



احتفظ بهذه التعليمات.

الأجزاء



(1). زر فتح الغطاء

(2). جسم زجاجي

(3). غطاء المقبض

(4). مقياس مستوى الماء

(5). قاعدة الطاقة

(6). شاشة عرض LED

(7). زر وظيفة الحفاظ على السخونة

(8). زر ضبط درجة الحرارة (أعلى)

(9). زر ضبط درجة الحرارة (أسفل)

(10). زر بدء التسخين/إلغاء التسخين

السعة الدنيا/القصى 0.5 لتر / 1.7 لتر

التحكم في درجة الحرارة من 40 درجة مئوية إلى 100 درجة مئوية - كل 5 درجات مئوية

## تعليمات السلامة الخاصة

1. يجب وضع الغلاية على سطح ثابت ومستوي وجاف.
2. قبل الاستخدام الأول، املأ الغلاية إلى أقصى مستوى، واترك الماء يغلي، ثم اسكبها واشطف الغلاية. كرر العملية عدة مرات لإزالة رواسب التصنيع وما إلى ذلك.
3. سيتوقف تشغيل الغلاية تلقائيًا عند غليان الماء. إذا لزم الأمر، يمكنك إيقاف تشغيلها باستخدام زر بدء التسخين/إلغاء التسخين (10).
4. بعد غليان الماء أو إيقاف تشغيل الغلاية، انتظر عدة ثوانٍ قبل تشغيلها مرة أخرى.
5. إذا شغلت الغلاية بدون ماء، فستغلق وظيفة الحماية من الحرارة المفرطة للجهاز تلقائيًا. اترك الغلاية تبرد لمدة 15 دقيقة قبل إعادة ملئها.

## الاستخدام الأول للجهاز

قبل الاستخدام لأول مرة، يرجى غلي الماء مرتين بدون أي إضافات.

1. قبل ملء الغلاية بالماء، ارفعها من على القاعدة (5).
2. افتح الغطاء واملأ الغلاية بالماء حتى المستوى المطلوب (بين 0.5 لتر و 1.7 لتر).

## تعليمات السلامة العامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي:

1. قبل تشغيل هذه الغلاية، يُرجى قراءة دليل التعليمات كاملاً بعناية.
2. يُرجى الاحتفاظ بالتعليمات وبطاقة الضمان وإيصال الشراء، وإذا أمكن، الصندوق المستلم والعبوة الداخلية.
3. انزع القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام وقبل التنظيف. اسحب القابس، وليس السلك. دع الجهاز يبرد قبل وضع الأجزاء أو خلعها وقبل التنظيف.
4. افحص الغلاية والسلك بانتظام للتأكد من عدم تلفهما. إذا كان هناك أي تلف، يُرجى عدم استخدام الجهاز.
5. في حالة تلف سلك الكهرباء أو بعد تعطل الجهاز أو تلفه بأي شكل من الأشكال، يجب إصلاحه من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة من أجل تجنب الخطر.
6. احتفظ بالغلاية الكهربائية والسلك بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر والرطوبة وبعيداً عن حافة الطاولة أو المنضدة وما شابه ذلك.
7. استخدم الملحقات الأصلية فقط.
8. إذا كانت الغلاية ممتلئة أكثر من الحد الأقصى، فقد يخرج منها الماء المغلي أثناء الغليان.
9. لا تستخدم الغلاية الكهربائية في الهواء الطلق.
10. لا تضع أبداً الغلاية الكهربائية في الماء أو سائل آخر، أو تجعل أي منهما يلامس الغلاية. لا تستخدم الغلاية الكهربائية بأيدي مبللة.
11. إذا أصبحت الغلاية الكهربائية رطبة أو مبللة، انزع قابس التيار الكهربائي من المقبس على الفور.
12. من أجل حماية الأطفال من أخطار الأجهزة الكهربائية، لا تترك الأطفال أبداً مع الغلاية الكهربائية بدون إشراف. ضع الغلاية في مكان لا يستطيع الأطفال الوصول إليه. احرص على عدم ترك السلك معلقاً.
13. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال في سن الثامنة فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة إذا تلقوا إشرافاً أو إرشادات متعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر المعنية.
14. يجب ألا يتم التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم الإشراف عليهم.
15. احفظ الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
16. لا تلمس الأسطح الساخنة. استخدم المقابض.
17. للحماية من الحريق والصدمة الكهربائية وإصابة الأشخاص لا تغمر السلك أو القابس أو (اذكر قطعة الغيار أو قطع الغيار المعنية) في الماء أو سائل آخر.
18. لا تضع الجهاز على أو بالقرب من موقد غاز أو موقد كهربائي ساخن أو في فرن ساخن.
19. وصل القابس بالجهاز أولاً، ثم وصل السلك بمقبس الحائط. لفصل الجهاز عن الكهرباء، حوّل أي مفتاح تحكم إلى "إيقاف التشغيل" ثم أزل القابس من مقبس الحائط.
20. لا تستخدم هذا الجهاز لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المقصود.
21. قد يحدث السمط إذا تم فتح الغطاء أثناء دورات التحضير.

## المحتويات

تعليمات السلامة العامة

الأجزاء

تعليمات السلامة الخاصة

الاستخدام الأول للجهاز

التنظيف

شكرًا لك على شراء منتجنا!

قد تكون معتادًا بالفعل على استخدام منتج مشابه، ولكن يرجى تخصيص بعض الوقت لقراءة هذه التعليمات - فقد كُتبت لضمان حصولك على أفضل ما في عملية الشراء.



**SINCE 1905**

**BOJ OLAÑETA S.L.U.**  
N.I.F.: B-20016333  
Matsaria, 21  
20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN

**BOJ GLOBAL S.L.U**  
N.I.F.: B-75214866  
Ibarkurutze, 1 Bajo  
20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN



[www.bojglobal.com](http://www.bojglobal.com)



(+34) 943 820 071

---

The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.  
El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.  
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.  
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans ce mode d'emploi.

يحتفظ المصنع بحق تعديل النماذج الموصوفة في دليل التعليمات هذا.